



P.P. CH-3003 Bern

An

- die kantonalen Grundbuchinspektorate und Grundbuchaufsichtsbehörden
- die Grundbuchämter der Kantone AI, BS, GE, GL, JU, NW, OW, SH, UR, ZG
- die kantonalen Vermessungsaufsichten
- weitere Adressaten



Bern / Wabern, 20 MAI 2010

Einführung der Eidgenössischen Grundstücksidentifikation «E-GRID»

Sehr geehrte Damen und Herren

Jedes Grundstück erhält im Hauptbuch ein eigenes Blatt und eine eigene Nummer (Art. 945 Abs. 1 ZGB). Nach Artikel 1a Absatz 2 der Verordnung vom 22. Februar 1910 betreffend das Grundbuch (Grundbuchverordnung, GBV; SR 211.432.1) muss die Bezeichnung so sein, dass sie nicht mit derjenigen eines andern Grundstücks in der Schweiz verwechselt werden kann. Gestützt auf Artikel 111g GBV hat der Bund zu diesem Zweck die landesweit eindeutige Grundstücksidentifikation (E-GRID) eingeführt und für die Nummernvergabe die dafür notwendige Infrastruktur bereitgestellt. Die Einzelheiten dazu sind in der Technischen Verordnung des EJPD und des VBS über das Grundbuch vom 6. Juni 2007 (TGBV; SR 211.432.11) geregelt. Die E-GRID ist den Grundstücken bis zum 1. Januar 2012 zuzuordnen (Art. 18 Abs. 1 und 4 TGBV).

Die AVGBS, d. h. die Schnittstelle für den Datenaustausch zwischen dem Grundbuch und der amtlichen Vermessung, ist ebenfalls bis zum 1. Januar 2012 verfügbar zu machen (Art. 18 Abs. 1 TGBV). Da sie die Grundstücke mittels E-GRID identifiziert (Art. 11 Abs. 5 TGBV), ist sie mit deren Einführung eng verknüpft.

Die aktuelle Version AVGBS05 wird in einigen wenigen Kantonen der Schweiz erfolgreich eingesetzt, allerdings noch ohne Verwendung der E-GRID.

Die organisatorische Regelung der Zuordnung der E-GRID zu den einzelnen Grundstücken wie auch die Einführung der AVGBS obliegen der Verantwortung der Kantone. Mit dem beiliegenden Leitfaden möchten das Eidgenössische Amt für Grundbuch- und Bodenrecht (EGBA) und die Eidgenössische Vermessungsdirektion (V+D) die kantonalen Grundbuchämter und die kantonalen Stellen für die Vermessungsaufsicht:

- für die in den nächsten zwei Jahren anstehenden Arbeiten sensibilisieren;
- mit Zusatzinformationen für die Umsetzung bedienen; und
- darauf aufmerksam machen, dass der Bund bei Bedarf und auf Anfrage bereit ist, die Kantone zu beraten und zu unterstützen.

Wir danken Ihnen bereits jetzt für Ihre wertvolle Mitarbeit und sind überzeugt, dass es gemeinsam gelingen wird, sowohl die E-GRID wie auch die AVGBS wie vorgesehen bis zum 1. Januar 2012 verfügbar zu machen. Für Auskünfte stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung:

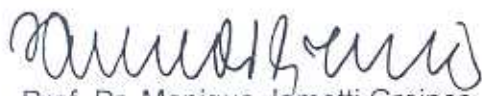
- Eidg. Amt für Grundbuch- und Bodenrecht: egba@bj.admin.ch
- Robert Balanche, V+D: robert.balanche@swisstopo.ch

Der Leitfaden Einführung der Eidgenössischen Grundstücksidentifikation «E-GRID» ist über Internet wie folgt abrufbar: www.cadastre.ch/egrid

Freundliche Grüsse

Bundesamt für Justiz
Direktionsbereich Privatrecht

Bundesamt für Landestopografie



Prof. Dr. Monique Jametti Greiner
Vizedirektorin



Dr. Fridolin Wicki
Stellvertretender Direktor
Leiter Eidgenössische
Vermessungsdirektion

Beilage:

Leitfaden Einführung der Eidgenössischen Grundstücksidentifikation «E-GRID»



CH-3003 Berne

Aux

- inspectoirats et autorités de surveillance du registre foncier
- offices du registre foncier des cantons d'AI, BS, GE, GL, JU, NW, OW, SH, UR, ZG
- autorités de surveillance cantonales de la mensuration officielle
- autres destinataires

Wabern / Berne, le

Introduction de l'identification fédérale des immeubles «E-GRID»

Mesdames, Messieurs,

En principe, chaque immeuble reçoit au registre foncier un feuillet et un numéro distincts (art. 945, al. 1, CC). Conformément à l'article 1a, alinéa 2, de l'ordonnance du 22 février 1910 sur le registre foncier (ORF; RS 211.432.1), la désignation d'un immeuble ne doit pas pouvoir être confondue avec celle d'un autre immeuble en Suisse. En conséquence, la Confédération a, sur la base de l'article 111q ORF, introduit une identification fédérale univoque des immeubles pour l'ensemble du pays (E-GRID) et mis l'infrastructure nécessaire à disposition pour l'attribution des numéros. Les détails sont réglés dans l'ordonnance technique du DFJP et du DDPS du 6 juin 2007 concernant le registre foncier (OTRF; RS 211.432.11). L'article 18, alinéas 1 et 4, OTRF prévoit que l'E-GRID doit être attribuée aux immeubles d'ici au 1^{er} janvier 2012.

L'IMO-RF, l'interface entre la mensuration officielle et le registre foncier doit être mise à disposition au plus tard le 1^{er} janvier 2012 (art. 18, al. 1, OTRF). Comme l'IMO-RF identifie les immeubles au moyen de l'E-GRID (art. 11, al. 5, OTRF), elle est étroitement liée à l'introduction de cette identification.

La version actuelle IMO-RF05 est mise en oeuvre avec succès dans un nombre restreint de cantons, sans toutefois que l'E-GRID soit utilisée.

Les règles d'organisation de la première attribution de l'E-GRID aux immeubles de même que l'introduction de l'IMO-RF relèvent de la responsabilité des cantons. Avec le guide joint au présent courrier, l'OFRF et la D+M visent à atteindre les objectifs suivants auprès des services cantonaux du registre foncier et des services cantonaux du cadastre:

- les sensibiliser aux travaux à accomplir dans les deux ans à venir;
- leur fournir des informations supplémentaires pour la mise en oeuvre; et
- les rendre attentifs au fait que la Confédération est prête, au besoin et sur demande, à conseiller les cantons et à leur prêter assistance.

Nous vous remercions d'ores et déjà de votre précieux concours et sommes convaincus qu'ensemble, nous parviendrons à mettre en vigueur l'identification E-GRID de même que l'IMO-RF au 1^{er} janvier 2012, comme prévu. Nous sommes à votre disposition en cas de renseignements:

- Office fédéral chargé du droit du registre foncier et du droit foncier:
egba@bj.admin.ch
- Robert Balanche, D+M, robert.balanche@swisstopo.ch

Le Guide - Introduction de l'identification fédérale des immeubles "E-GRID" - peut être consulté sur Internet à l'adresse suivante: www.cadastre.ch/egrid

Avec nos meilleures salutations

Office fédéral de la justice
Domaine de direction Droit privé

Office fédéral de topographie

Prof. Dr Monique Jametti Greiner
Sous-directrice

Dr Fridolin Wicki
Directeur suppléant
Chef de la Direction fédérale des
mensurations cadastrales

Annexe:

Guide - Introduction de l'identification fédérale des immeubles «E-GRID»